

# Informe sobre la Calidad del Agua 2022

Del 1 de enero de 2022 al 31 de diciembre de 2022



**BOZEMAN<sup>MT</sup>**  
Water Treatment Plant

[www.bozeman.net](http://www.bozeman.net)



## **La Ciudad de Bozeman se complace en presentar nuestro Informe sobre la Calidad del Agua 2022 (también llamado Informe para la Confianza del Consumidor)**

Nos enorgullece informar que el agua potable de Bozeman cumple con (o excede) todos los parámetros federales y estatales establecidos para la calidad del agua. La planta de tratamiento de aguas de la ciudad de Bozeman tuvo cero violaciones en 2022.

El presente informe le hace saber sobre la calidad del agua potable y los servicios que se prestan a los residentes cada día; y contiene una lista de todos los contaminantes detectados en el agua potable de Bozeman e información sobre las fuentes de agua. Si tiene alguna pregunta sobre este folleto, por favor comuníquese con Superintendente Adjunto de la Planta de Tratamiento de Aguas de la Ciudad de Bozeman a través del número telefónico 406-994-0501. Este informe también está disponible en el sitio web de la Ciudad de Bozeman: [www.bozeman.net/waterquality](http://www.bozeman.net/waterquality).

Si usted es propietario o arrendador, o conoce a alguien a quien no se le facture directamente, por favor comparta este informe con sus inquilinos y amigos.

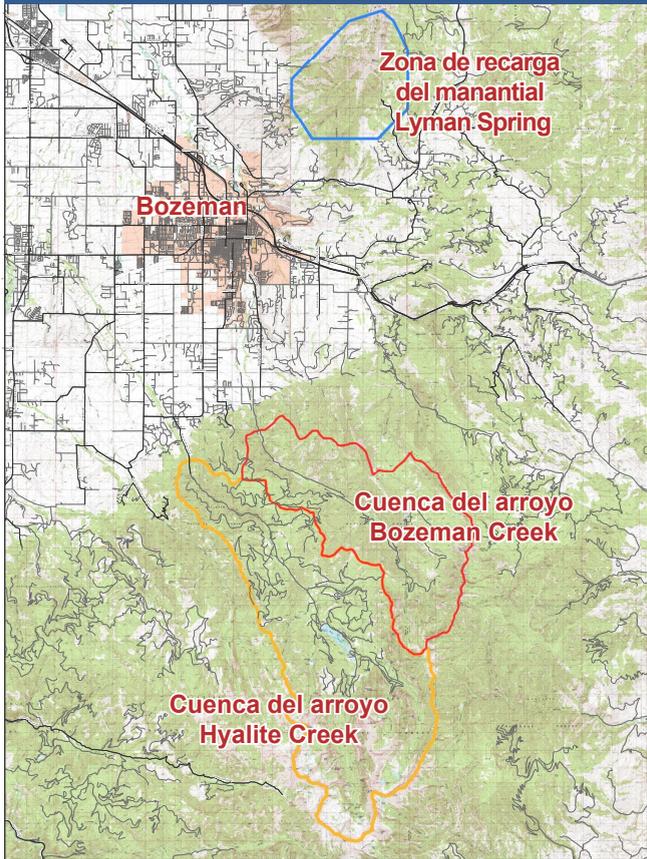
La ciudad de Bozeman anima a todos sus habitantes a participar activamente en la protección de nuestras fuentes de agua y a participar en las decisiones que afectan al agua potable de Bozeman. La Comisión Municipal de la Ciudad de Bozeman se reúne los martes a las 6 p.m. en el Ayuntamiento ubicado en 121 North Rouse Avenue.



## **¿De dónde procede el agua que consume y cómo se trata?**

El agua potable de la ciudad de Bozeman se recolecta de dos cadenas montañosas, y se trata en una de las dos plantas de tratamiento de agua. Estas instalaciones tratan el agua bruta suministrada por el arroyo Middle Creek, el embalse del arroyo Middle Creek (embalse de Hyalite), y los arroyos Sourdough Creek y Lyman Creek. Toda el agua de los arroyos Middle Creek y Sourdough Creek se trata en la planta situada en Sourdough Canyon Road, al sur de Bozeman. El agua del arroyo Lyman Creek se trata en una planta situada al noreste de la ciudad.

## Cuenca hidrográfica de Bozeman



### Arroyo Middle Creek y embalse del arroyo Middle Creek

El agua del arroyo Middle Creek desemboca en el embalse del arroyo Middle Creek (embalse de Hyalite), donde se almacena. A continuación, esta desciende por el arroyo Hyalite Creek hasta la toma y es transportada por tuberías hasta la planta de tratamiento de aguas.

### Arroyo Sourdough Creek (Bozeman Creek)

El agua del arroyo se extrae de la cuenca del cañón Sourdough Canyon. Luego de la rotura de la presa del lago Mystic Lake en 1985, no existe ningún embalse de almacenamiento. Desde la toma del arroyo Sourdough Creek, el agua se transporta por tubería hasta la planta de tratamiento de agua, donde se mezcla con el agua del arroyo Middle Creek.

### Planta de Tratamiento de Aguas del Cañón Sourdough Canyon

Una planta de membranas de microfiltración de 22 millones de galones diarios (MGD) con un pretratamiento robusto trata el agua de los arroyos Sourdough y Middle Creek. Esta planta permite a la ciudad satisfacer la creciente demanda

## Proceso de tratamiento del arroyo Sourdough Creek



Las aguas de los arroyos Bozeman Creek y Hyalite Creek se mezclan e ingresan en la planta.



El proceso de tratamiento comienza con la eliminación de la arenilla y la adición de un floculante, el cual se combina con las partículas en suspensión para formar el "flóculo". Se mezcla a velocidades cada vez más lentas.



Las partículas en suspensión floculadas y las sustancias químicas se sedimentan en la balsa de sedimentación. Sedimentadores de placas inclinadas aceleran el proceso de sedimentación; los lodos que se forman se bombean hacia los procesos de manipulación de sólidos.



A continuación, el agua se bombea a través de coladores para eliminar partículas y pasa a las membranas.



Las membranas tienen 6,350 fibras en cada módulo y 124 módulos en cada rejilla. Cada fibra tiene poros con un tamaño nominal de 0.1 micras cada uno.

Se añade cloro para la desinfección, hidróxido de sodio para ajustar el pH y flúor antes de pasar al sistema de distribución.



Sistema de distribución

de servicios y cumplir la normativa de la Agencia de Protección Medioambiental y del Departamento de Calidad Medioambiental de Montana.

La planta de filtración por membrana consta de desarenado, floculación y sedimentación para eliminar los contaminantes de mayor tamaño. A continuación, el agua pasa por filtros de 300 micras para eliminar aún más contaminantes, y luego, se filtra el agua a través de los poros de 0.1 micras de las fibras de la membrana. Como pasos finales del proceso de tratamiento, se añade hipoclorito de sodio para la desinfección, hidróxido de sodio para ajustar el pH y controlar la corrosión, y flúor para la prevención de las caries.

El agua bruta puede variar a lo largo del año. Esta se ve afectada por la escorrentía de primavera, las tormentas, los derrames accidentales y los derrumbes. Las instalaciones de tratamiento del agua tienen la capacidad para tratar estas condiciones variables, por lo que suministran agua potable de muy alta calidad y de forma constante a la ciudad de Bozeman.



### Arroyo Lyman Creek

Situado en la ladera sur de las montañas Bridger, esta fuente es un manantial completamente cerrado y se clasifica como una fuente de agua subterránea. La calidad de esta agua varía poco a lo largo del año. Esta se capta bajo tierra y fluye hasta la planta de tratamiento a través de una tubería.

### Planta de Tratamiento de Aguas del arroyo Lyman Creek

El agua se trata con hipoclorito de sodio para su desinfección, se almacena en un tanque de 5 millones de galones y, al salir del tanque, se le añade flúor para la prevención de las caries (véase el proceso de tratamiento del arroyo Lyman Creek).

## Evaluación del agua de origen

Las cuencas hidrográficas de Bozeman carecen de fuentes potenciales de contaminación significativa. La excepción es el corredor de tránsito ubicado a lo largo del arroyo Hyalite Creek, que tiene una susceptibilidad muy alta a la contaminación debido al transporte de productos químicos (incluidos fluidos para automóviles) por Hyalite Road.

El informe de delimitación y evaluación de las aguas de origen de la ciudad de Bozeman está disponible en la Biblioteca Pública de Bozeman.

Las cuencas de los arroyos Sourdough (Bozeman) Creek y Middle (Hyalite) Creek son zonas muy frecuentadas: acuden estas cuencas casi a diario esquiadores de fondo, escaladores de hielo, ciclistas de montaña, excursionistas, paseadores de perros, pescadores y escaladores de rocas.

## ¿Qué son los contaminantes del agua?

Las fuentes de agua potable para el agua del grifo y el agua embotellada comprenden ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y aguas subterráneas. Al desplazarse por la superficie de la tierra o a través del suelo, el agua disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo; asimismo puede recoger sustancias resultantes de la actividad animal o humana. Entre los contaminantes que pudieran estar presentes en el agua previo a su tratamiento se incluyen:

- **Contaminantes microbianos** como virus y bacterias que pueden proceder de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, actividades agrícolas, fauna silvestre y animales domésticos.
- **Contaminantes inorgánicos** como sales y metales, que pueden aparecer de forma natural o proceder de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, de los vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, de la producción de petróleo y gas, de la minería o de la agricultura.
- **Pesticidas y herbicidas** que pueden proceder de diversas fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.
- **Contaminantes químicos orgánicos**, incluidos los compuestos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo. Estos contaminantes también pueden proceder de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.
- **Contaminantes radiactivos** que pueden aparecer de forma natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.

## Cada gota cuenta

Bozeman se considera una ciudad propensa a la sequía y depende de la nieve para abastecerse de agua. Con el cambio de los patrones climáticos, es probable que estos suministros se vuelvan menos fiables: se prevé que llegue más humedad en forma de lluvia en lugar de nieve y que las temperaturas sean más cálidas, lo que provocará picos de caudal más tempranos y veranos más secos.

Si no se conserva el agua, Bozeman podría enfrentarse a una escasez en los próximos 10 años. El Programa de Conservación de Agua de la Ciudad se dedica a ayudar a los residentes a usar el agua de manera más eficiente, para crear la mayor fuente de agua para el futuro de Bozeman.

### Hacer una sola cosa marca la diferencia

Necesitamos su ayuda. Sea mucho o poco, todos podemos hacer algo para conservar los limitados suministros de agua de Bozeman.

### ¿No sabe por dónde comenzar?

La ciudad le ofrece una serie de recursos gratuitos e incentivos de reembolso para ayudar. Estos son algunos:

- Cabezales de ducha y aireadores de grifos de alta eficiencia gratuitos.
- Kits de reparación de fugas gratuitos.
- Portal de acceso gratuito para hacer seguimiento de su consumo de agua y establecer objetivos de eficiencia.
- Evaluaciones gratuitas de los sistemas de riego.
- Cuatro incentivos de reembolso para interiores, incluidos inodoros y lavadoras de alta eficiencia.
- Seis incentivos de reembolso para exteriores, incluidos productos de riego de alta eficiencia, plantas resistentes a la sequía y eliminación del césped.

Para obtener más información sobre los recursos de conservación del agua de la ciudad de Bozeman y la gestión de la sequía, visite [www.bozemanwater.com](http://www.bozemanwater.com).

BOZEMAN USA EL AGUA DE FORMA INTELIGENTE.

¿SABÍA QUE LA CIUDAD DE BOZEMAN DEPENDE DE LA NIEVE PARA SU SUMINISTRO DE AGUA? LA ESCASEZ DE NIEVE PUEDE PROVOCAR SEQUÍAS.



Obtenga más información sobre nuestro suministro de agua y como esto afecta a la sequía.

BOZEMAN  
CITY OF  
WATER CONSERVATION

HACER UNA SOLA COSA MARCA LA DIFERENCIA.  
MÁS INFORMACIÓN EN [BOZEMANWATER.COM](http://BOZEMANWATER.COM)

## Definiciones

**Nivel de acción (NDA):** Concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua. El noventa por ciento de las muestras deben estar a este nivel o por debajo. El plomo y el cobre se miden en el percentil 90.

**Nivel máximo de contaminante (NMC):** Nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los NMC se fijan lo más cerca posible de los ONMC, utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

**Objetivo de nivel máximo de contaminante (ONMC):** Nivel de contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los ONMC permiten un margen de seguridad.

**Nivel máximo de desinfección residual (NMDR):** Nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que es necesario añadir un desinfectante para controlar la contaminación microbiana (4.0 mg/l).

**Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual (ONMDR):** Nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los ONMDR no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar la contaminación microbiana (4.0 mg/l).

**Unidades nefelométricas de turbidez (UNT):** Nivel de turbidez en el agua filtrada.

**ppm:** partes por millón.

**ppb:** partes por millardo.

**pCi/L:** Picocurios por litro (medida de radiactividad).

**Técnica de tratamiento (TT):** Proceso necesario destinado a reducir el nivel de contaminante en el agua potable.

**Media anual corrida (MAC):** Media de los resultados de los cuatro trimestres más recientes.

**Media anual móvil local (MAML):** Media de los resultados de una localidad en los cuatro trimestres más recientes.

**RCCNR4:** Regla de control de contaminantes no regulados Nº 4. Muestreo en cada punto de entrada de las plantas de tratamiento al sistema y en los puntos de muestreo de subproductos de desinfección (SPD) del sistema de distribución.

## Resultados de las pruebas de 2022

En las tablas de las páginas siguientes se enumeran todos los contaminantes detectados en el agua potable de Bozeman después de su tratamiento durante el año calendario 2022. La Agencia de Protección Medioambiental (EPA por sus siglas en inglés) y el Departamento de Calidad Mediambiental del Estado de Montana (DEQ por sus siglas en inglés) requieren el monitoreo de más de 80 contaminantes. También hay información adicional solicitada con frecuencia en las Tablas de Información Adicional sobre la Calidad del Agua.

## Resultados de las pruebas de sistema de 2022

CONTAMINANTE	UBICACIÓN	MÍN.	MÁX.	NIVEL DETECTADO	UNIDADES
Trihalometanos (THMs)					
	DBP1	9.00	31.00	21.75	ppb
	DBP4	14.00	34.00	24.75	ppb
	DBP5	9.00	31.00	21.50	ppb
Ácidos haloacéticos (HAA5s)					
	DBP1	10.00	23.00	17.50	ppb
	DBP4	13.00	24.00	18.25	ppb
	DBP5	9.50	24.00	17.63	ppb
Coliformes totales	Sistema de distribución		720	0 muestras positivas	

PLOMO Y COBRE*					
Plomo*	Sistema de distribución		Cero sitios superaron el NDA	0.0 (percentil 90)	ppb
Cobre*	Sistema de distribución		Cero sitios superaron el NDA	0.055 (percentil 90)	ppm

PARÁMETROS DE CALIDAD DEL AGUA					
Alcalinidad	Lado Norte (Lyman)	128.0	192.0	141.4	ppm
Dureza cálcica	Lado Norte (Lyman)	92.4	143.0	104.0	ppm
Dureza total	Lado Norte (Lyman)	166.4	168.1	167.1	ppm
Conductividad específica	Lado Norte (Lyman)	151.1	307.0	244.2	uS/cm
pH	Lado Norte (Lyman)	7.60	8.87	7.90	SU
Temperatura	Lado Norte (Lyman)	10.6	19.5	13.5	Celsius
Alcalinidad	Lado Sur (Sourdough)	64.0	105.0	87.8	ppm
Dureza cálcica	Lado Sur (Sourdough)	47.0	118.0	65.3	ppm
Dureza total	Lado Sur (Sourdough)	99.1	102.3	100.4	ppm
Conductividad específica	Lado Sur (Sourdough)	75.8	234.0	153.1	uS/cm
pH	Lado Sur (Sourdough)	7.54	8.70	8.42	SU
Temperatura	Lado Sur (Sourdough)	2.9	17.5	9.5	Celsius

NMC	NDA	ONMC	FUENTE DE CONTAMINACIÓN TÍPICA
80			Subproducto de la cloración del agua potable
60			Subproducto de la cloración del agua potable
<5% de muestras/mes		0	Presente de forma natural en el medio ambiente

NMC	NDA	ONMC	FUENTE DE CONTAMINACIÓN TÍPICA
	15	0	Erosión de depósitos naturales; corrosión de tuberías domésticas.
	1.3	0	Erosión de depósitos naturales; corrosión de tuberías domésticas.

NA
NA
NA
NA
6.5-9.3
NA
NA
NA
6.5-9.3
NA

\*No se ha detectado plomo en las aguas de origen de Bozeman. Este muestreo se realizó entre febrero y marzo de 2022 de acuerdo con las regulaciones de la EPA. El plomo y el cobre se regulan sobre el sistema de distribución entero (no por fuente), así que estos resultados no se repitieron para la fuente de Lyman. Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, en especial para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las redes de distribución y tuberías domésticas. La ciudad de Bozeman es responsable de suministrar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de las tuberías domésticas. Si su agua ha estado en reposo durante varias horas, puede minimizar el potencial de exposición al plomo abriendo el grifo de 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua, le recomendamos que la envíe a analizar. Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que se pueden tomar para minimizar la exposición a través de la Línea Directa de Agua Potable Segura (1-800-426-4791) o en [www.epa.gov/safewater/lead](http://www.epa.gov/safewater/lead).

# Resultados de las pruebas de Sourdough de 2022

CONTAMINANTE	UBICACIÓN	MÍN.	MÁX.	NIVEL DETECTADO	UNIDADES
<b>SOURDOUGH</b>					
Flúor nativo	Influyente de la planta	0.03	0.26	0.15	ppm
Primer servicio de flúor	Sistema de distribución	0.30	0.76	0.54	ppm
Turbidez *	Efluente de la planta	0.012	0.044	0.017	NTU
Radio** (Combinado 226/228)	Punto de entrada 502			0.6 (+/-1.0)	pCi/L
Alfa bruto**	Punto de entrada 502			2.0 (+/-1.7)	pCi/L
Arsénico	Punto de entrada 502			0.0006	mg/L
Uranio**	Punto de entrada 502			0.0004	mg/L
Bario****	Punto de entrada 502			19.00	ppb
<b>RCCNR4</b>					
HAA5***	DBP1	13.5	20.7	17.1	ppb
HAA6Br***	DBP1	0.86	1.21	1.04	ppb
HAA9***	DBP1	14.36	21.91	18.14	ppb
HAA5***	DBP4	15.1	23.0	19.05	ppb
HAA6Br***	DBP4	0.91	1.09	1.00	ppb
HAA9***	DBP4	16.01	24.09	20.05	ppb
Manganeso***	Influyente de la planta	<0.40	0.64	0.32	ppb

<b>INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA</b>					
Alcalinidad	Efluente de la planta	62.10	115.20	85.78	ppm
Cloruro	Efluente de la planta	0.72	5.04	1.62	ppm
Cloro libre	Efluente de la planta	0.58	1.07	0.86	ppm
Dureza cálcica	Efluente de la planta	42.80	73.60	59.03	ppm
Calcio	Efluente de la planta	17.12	29.44	23.61	ppm
Dureza de magnesio	Efluente de la planta	9.60	40.00	27.42	ppm
Magnesio	Efluente de la planta	2.34	9.77	6.69	ppm
Dureza total	Efluente de la planta	60.80	103.60	86.45	ppm
Dureza total (Granos)	Efluente de la planta	3.55	6.05	5.05	Granos
pH	Efluente de la planta	8.38	8.72	8.57	SU
Sodio	Efluente de la planta	3.38	11.80	6.65	ppm
Sulfatos	Efluente de la planta	0.00	6.00	2.46	ppm
Hierro	Efluente de la planta	0.000	0.050	0.023	ppm
Sólidos disueltos totales	Efluente de la planta	73.10	162.40	96.74	ppm
Oxígeno disuelto	Efluente de la planta	3.20	14.70	10.46	ppm
Aluminio	Efluente de la planta	0.000	0.008	0.001	ppm
Fósforo	Efluente de la planta	0.018	0.210	0.080	ppm
UV254 (Orgánicos)	Efluente de la planta	80.50	100.00	94.03	%T

\*\*última recolección en 2018 según las regulaciones de la EPA.  
 \*\*\*última recolección en 2020 según las regulaciones de la EPA.  
 \*\*\*\*última recolección en 2022 según las regulaciones de la EPA.

NMC	NDA	ONMC	FUENTE DE CONTAMINACIÓN TÍPICA
4		4	Erosión de depósitos naturales
4		4	Erosión de depósitos naturales; aditivo para el agua que fortalece los dientes
TT= 1 TT= 95% < 0.15			Resultado natural de la escorrentía del suelo
5		0	Erosión de depósitos naturales
15		0	Erosión de depósitos naturales
0.010		0	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de los huertos
0.03		0	Erosión de depósitos naturales
2000		2000	Vertido de residuos de perforación; vertidos de refineries de metales; erosión de depósitos naturales
60			Subproducto de la cloración del agua potable
			Subproducto de la cloración del agua potable
			Subproducto de la cloración del agua potable
60			Subproducto de la cloración del agua potable
			Subproducto de la cloración del agua potable
			Subproducto de la cloración del agua potable
50			Erosión de depósitos naturales

NA
250
4
NA
6.5-9.3
20
500
0.3
500
NA
0.20
NA

\*La turbidez no tiene efectos sobre la salud, sin embargo, esta puede interferir con la desinfección y ofrecer un medio apto para el crecimiento microbiano. El agua filtrada de la ciudad de Bozeman debe ser inferior o igual a 0.15 UNT en al menos el 95% de las mediciones mensuales, y nunca puede superar 1 UNT. La medición más alta fue de 0.044 UNT. La turbidez media diaria de Bozeman fue de 0.017 UNT.

# Resultados de las pruebas de Lyman Creek de 2022

	UBICACIÓN	MÍN.	MÁX.	NIVEL DETECTADO	UNIDADES
<b>LYMAN CREEK</b>					
Flúor nativo	Influente de la planta	0.08	0.27	0.17	ppm
Nitrato + Nitrito	Punto de entrada 504			0.165	ppm
Flúor	Punto de entrada 504	0.17	1.18	0.56	ppm
Radio*** (Combinado 226/228)	Punto de entrada 504			0.7 (+/-1.1)	pCi/L
Alfa bruto***	Punto de entrada 504			3.1 (+/-2.5)	pCi/L
Uranio***	Punto de entrada 504			0.0007	mg/L
Bario****	Punto de entrada 504			25.8	ppb
Selenio****	Punto de entrada 504			0.74	ppb

<b>INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA</b>					
Alcalinidad	Efluente de la planta	123.00	162.00	140.05	ppm
Cloruro	Efluente de la planta	0.28	2.72	0.78	ppm
Cloro libre	Efluente de la planta	0.48	0.60	0.53	ppm
Dureza cálcica	Efluente de la planta	94.00	113.00	103.35	ppm
Calcio	Efluente de la planta	37.60	45.20	41.34	ppm
Dureza de magnesio	Efluente de la planta	60.00	75.00	65.90	ppm
Magnesio	Efluente de la planta	14.65	18.31	16.09	ppm
Dureza total	Efluente de la planta	158.00	186.00	169.25	ppm
Dureza total (Granos)	Efluente de la planta	9.23	10.86	9.89	Granos
pH	Efluente de la planta	7.67	8.12	7.87	SU
Sodio	Efluente de la planta	0.75	4.74	1.76	ppm
Sulfato	Efluente de la planta	8.00	13.00	10.73	ppm
Hierro	Efluente de la planta	0.00	0.07	0.03	ppm
Sólidos disueltos totales	Efluente de la planta	146.10	193.00	153.62	ppm
Turbidez (en UNT)	Efluente de la planta	0.03	0.17	0.05	NTU
Oxígeno disuelto	Efluente de la planta	5.50	9.00	7.88	ppm
Aluminio	Efluente de la planta	0.000	0.040	0.008	ppm
Fósforo	Efluente de la planta	0.020	0.120	0.041	ppm
UV254 (Orgánicos)	Efluente de la planta	98.700	100.000	99.600	%T

\*\*\*última recolección en 2018 según las regulaciones de la EPA.  
 \*\*\*\*última recolección en 2021 según las regulaciones de la EPA.

NMC	NDA	ONMC	FUENTE DE CONTAMINACIÓN TÍPICA
4		4	Erosión de depósitos naturales
Nitrate -10 Nitrite - 1		10 1	Escorrentía procedente del uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas; aguas residuales; erosión de depósitos naturales
4		4	Erosión de depósitos naturales; aditivo para el agua que fortalece los dientes
5		0	Erosión de depósitos naturales
15		0	Erosión de depósitos naturales
0.03		0	Erosión de depósitos naturales
2000		2000	Vertido de residuos de perforación; vertido de refineries de metales; erosión de depósitos naturales
50		50	Vertidos de refineries de petróleo; vertidos de minas; erosión de depósitos naturales

NA			
250			
4		4	
NA			
6.5-9.3			
20			
500			
0.3			
500			
<1.0			
NA			
0.20			
NA			



## **El agua y su salud**

Cabe esperar que toda el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. Sin embargo, la presencia de estos no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. Algunas personas pueden resultar más vulnerables a los contaminantes del agua potable que el público en general; por ejemplo, las personas inmunocomprometidas, como los pacientes de cáncer sometidos a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH-SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, así como personas mayores y los niños en la primera infancia pueden correr un riesgo especial de contraer infecciones por contaminantes. Estas personas deben pedir consejo sobre el agua potable a sus proveedores de atención sanitaria.

Para obtener más información sobre los contaminantes y sus posibles efectos sobre la salud, o para recibir una copia de las directrices de la EPA y de la guía para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y los contaminantes microbiológicos, emitida por el Centro de Control de Enfermedades de EE. UU., comuníquese a la Línea Directa de Agua Potable Segura de la Agencia de Protección Medioambiental por el número telefónico 800-426-4791.

### **Para más información**

Jac Miller, Superintendente Adjunto  
Ciudad de Bozeman - Obras Públicas,  
Planta de Tratamiento de Aguas  
406-994-0501 • jacmiller@bozeman.net

---

**BOZEMAN**<sup>MT</sup>  
Water Treatment Plant

[www.bozeman.net](http://www.bozeman.net)